

Motivele și principalele argumente

Termenul de transpunere a Directivei 2006/86/CE, mai puțin a articolului 10 din cadrul acesteia, a expirat la 1 septembrie 2007. Or, la data introducerii prezentei acțiuni, pârâtul nu adoptase măsurile necesare pentru a transpune directiva sau, în orice caz, nu le comunicase Comisiei.

(¹) JO L 294, p. 32, Ediție specială, 15/vol. 17, p. 150.

Acțiune introdusă la 9 ianuarie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Belgiei

(Cauza C-8/09)

(2009/C 69/45)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: C. Cattabriga și J. Sénéchal, agenți)

Pârât: Regatul Belgiei

Concluziile reclamantei

- Constatarea faptului că, prin neadoptarea actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma Directivei 2006/17/CE a Comisiei din 8 februarie 2006 de aplicare a Directivei 2004/23/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind anumite cerințe tehnice referitoare la donarea, obținerea și controlul țesuturilor și al celulelor de origine umană (¹) sau, în orice caz, prin necomunicarea acestora Comisiei, Regatul Belgiei nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul acestei directive;
- obligarea Regatului Belgiei la plata cheltuielilor de judecată.

Motivele și principalele argumente

Termenul pentru transpunerea Directivei 2006/17/CE a expirat la 1 noiembrie 2006. Or, la data introducerii prezentei acțiuni, pârâta nu luase încă măsurile necesare pentru a transpune directiva sau, în orice caz, nu le comunicase Comisiei.

(¹) JO L 38, p. 40.

Acțiune introdusă la 9 ianuarie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Belgiei

(Cauza C-9/09)

(2009/C 69/46)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: C. Cattabriga și J. Sénéchal, agenți)

Pârât: Regatul Belgiei

Concluziile reclamantei

- Constatarea faptului că, prin neadoptarea actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma Directivei 2004/23/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 privind stabilirea standardelor de calitate și securitate pentru donarea, obținerea, controlul, prelucrarea, conservarea, stocarea și distribuirea țesuturilor și a celulelor umane (¹) sau, în orice caz, prin necomunicarea acestora Comisiei, Regatul Belgiei nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul acestei directive;
- obligarea Regatului Belgiei la plata cheltuielilor de judecată.

Motivele și principalele argumente

Termenul pentru transpunerea Directivei 2004/23/CE a expirat la 7 aprilie 2006. Or, la data introducerii prezentei acțiuni, pârâta nu luase încă măsurile necesare pentru a transpune directiva sau, în orice caz, nu le comunicase Comisiei.

(¹) JO L 102, p. 48, Ediție specială, 15/vol. 11, p. 129.

Acțiune introdusă la 12 ianuarie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Cehă

(Cauza C-15/09)

(2009/C 69/47)

Limba de procedură: ceha

Părțile

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: M. van Beek, L. Jelínek, agenți)

Pârâtă: Republica Cehă

Concluziile reclamantei

- Constatarea faptului că, prin neadoptarea tuturor actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma Directivei 2004/113/CE ⁽¹⁾ a Consiliului din 13 decembrie 2004 de aplicare a principiului egalității de tratament între femei și bărbați privind accesul la bunuri și servicii și furnizarea de bunuri și servicii, sau, în orice caz, prin necomunicarea acestora Comisiei, Republica Cehă nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 17 din directivă;
- obligarea Republicii Cehe la plata cheltuielilor de judecată.

Motivele și principalele argumente

Termenul pentru transpunerea directivei în dreptul intern a expirat la 21 decembrie 2007.

⁽¹⁾ JO L 373, p. 37, Ediție specială, 5/vol. 07, p. 135.

Achțiune introdusă la 14 ianuarie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Republica Federală Germania

(Cauza C-17/09)

(2009/C 69/48)

Limba de procedură: germana

Părțile

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: B. Schima și C. Zadra, agenți)

Pârâtă: Republica Federală Germania

Concluziile reclamantei

- Constatarea faptului că, prin atribuirea de către orașul Bonn și Müllverwertungsanlage Bonn GmbH a unui contract de achiziții publice de servicii privind eliminarea deșeurilor biodegradabile și vegetale fără organizarea unei proceduri formale europene de atribuire a unui contract, Republica Federală Germania nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 8 în coroborare cu titlurile III-VI ale Directivei 92/50/CEE a Consiliului din 18 iunie 1992 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de servicii ⁽¹⁾;
- obligarea Republicii Federale Germania la plata cheltuielilor de judecată.

Motivele și principalele argumente

Obiectul prezentei acțiuni este reprezentat de un contract de prestare de servicii cu titlu oneros privind eliminarea deșeurilor biodegradabile și vegetale, încheiat între orașul Bonn și Müllverwertungsanlage Bonn GmbH (denumită în continuare MVA GmbH), pe de o parte, și societatea privată de eliminare a deșeurilor EVB Entsorgung und Verwertung Bonn GmbH & Co. KG (denumită în continuare EVB), pe de altă parte. MVA GmbH este o întreprindere de stat al cărei capital este deținut în proporție de 93,46 % de către Stadtwerke Bonn GmbH — o filială deținută în proporție de 100 % de orașul Bonn — și în proporție de 6,54 % direct de orașul Bonn. Prin acest contract, EVB se angajează, pe de o parte, să preia deșeuri menajere, să le supună unei sortări prealabile și să le predea în scopul eliminării prin instalația de valorificare a deșeurilor din Bonn și, pe de altă parte, să elimine în cadrul instalațiilor sale de compostare deșeuri biodegradabile și vegetale de pe teritoriul orașului Bonn contra unui cost anual de 6 milioane DEM.

Deși contractul de eliminare a deșeurilor în cauză constituie un contract de achiziții publice în sensul articolului 1 litera (a) din Directiva 92/50/CEE, acesta ar fi fost încheiat direct cu EVB, fără organizarea unei proceduri formale europene de atribuire a unui contract și fără cerere de ofertă europeană. Contractul ar avea ca obiect prestarea de servicii de eliminare a deșeurilor în sensul categoriei 16 din anexa I A la directiva menționată și, în această privință, ar depăși în mod considerabil valorile prag pentru aplicarea directivei.

Contrar opiniei guvernului german, nu ar putea prezenta importanță chestiunea dacă, în afara serviciilor de compostare, contractul cuprinde și alte servicii, prestate de oraș sau de MVA în contul EVB. Dimpotrivă, aspectul determinant este acela că prin contract se stabilesc obligații juridice în sarcina EVB, în raport cu orașul, de prestare a unor servicii de compostare contra cost. În plus, nu s-ar putea susține că prestațiile de compostare reprezintă un aspect accesoriu neglijabil al contractului, întrucât aceste prestații sunt unul din elementele centrale ale conceptului negociat de părți și, din punct de vedere economic, o parte importantă a volumului prestațiilor schimbate.

Comisia nu ar putea subscrie nici susținerii guvernului german în sensul că orașul Bonn ar fi fost îndreptățit, în temeiul articolului 11 alineatul (3) litera (b) din Directiva 92/50 CEE, să atribuiască serviciile de compostare conform procedurii negociate, fără publicarea prealabilă a unui anunț de participare. Potrivit jurisprudenței Curții, respectiva dispoziție a directivei ar fi de strictă interpretare, iar sarcina probei existenței circumstanțelor excepționale care justifică excepția ar reveni celui care dorește să se prevaleze de aceasta. Întrucât guvernul german nu ar fi expus în mod circumstanțiat faptul că EVB este titularul unui drept exclusiv de prestare a serviciilor de compostare în cauză și temeiul juridic al unui astfel de drept, nu s-ar putea admite că sunt îndeplinite condițiile de aplicare a excepției prevăzute la articolul 11 alineatul (3) litera (b) din Directiva 92/50/CEE.

⁽¹⁾ JO L 209, p. 1, Ediție specială, 06/vol. 2, p. 50.